

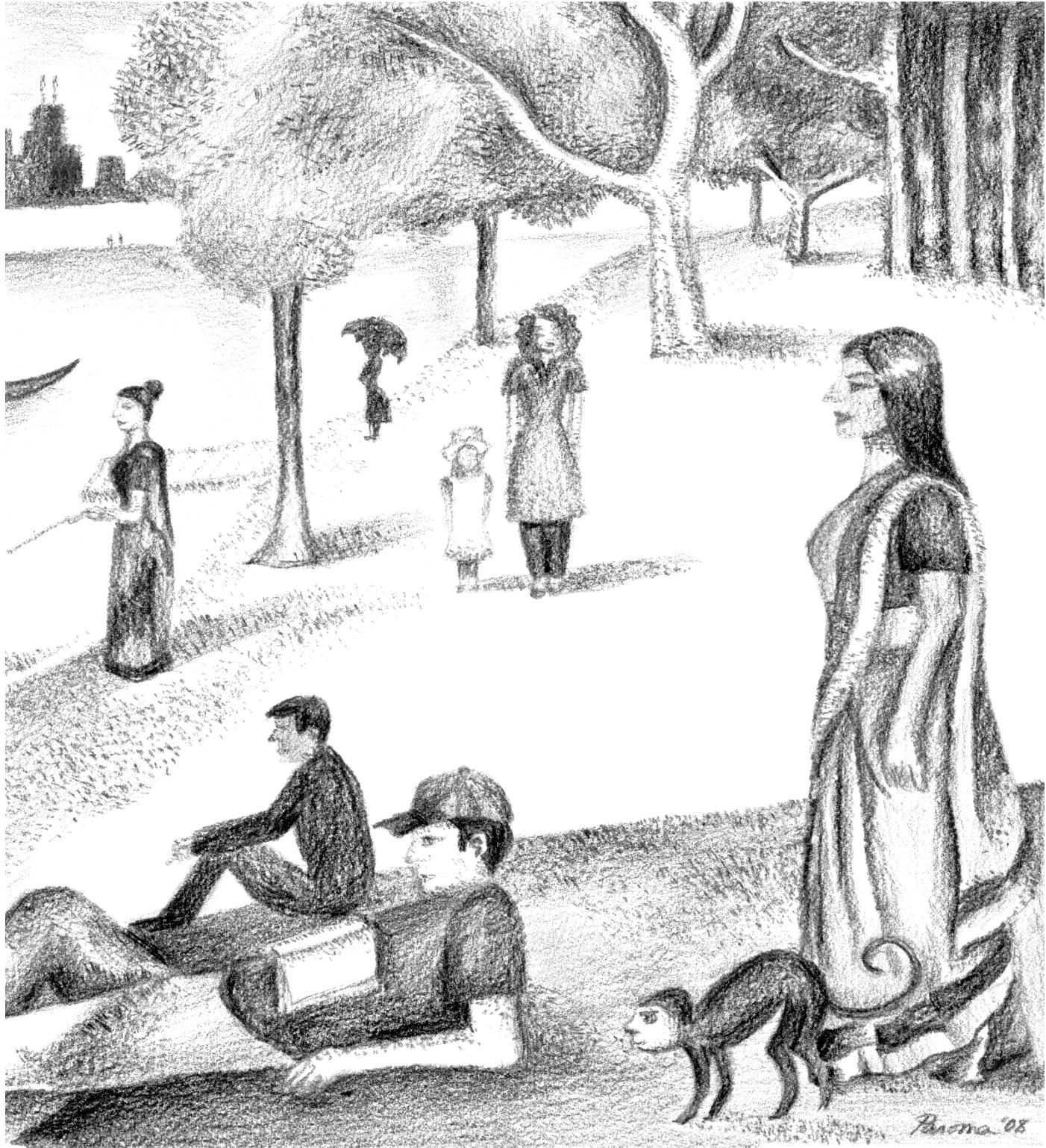


Bengali Association of Greater Chicago - Community Newsletter

# সমাজ সংবাদ

Volume 33 Issue 3

July 2008



# "শোনো শিকাগো "



## President's Address

আমাদের বছরের দ্বিতীয় অনুষ্ঠান, বঙ্গ সংস্কৃতি ও শিশু শিল্পী সম্মেলন তথ্য যুব দিবস, দিনব্যাপী আনন্দের সঙ্গে উদয়াপিত হল গত ২৬-এ এপ্রিল। সকাল থেকেই অনুষ্ঠান প্রাঙ্গনে উৎসব মুখরতা লক্ষ্য করেছি। আমাদের এ্যোসিয়েশন-এর প্রায় ৬০জন শিশু শিল্পী নাচ, গান, আয়ুর্বেদ ও যন্ত্রসঙ্গীত পরিবেশন করে। তাদের তরফ প্রচেষ্টা ও উৎসাহ, তাদের মা-বাবাদের আপ্রাণ নিষ্ঠা, দর্শক মনোলীভূতে আন্তরিক ভালোলাগার জোয়ার এনে দিয়েছিল। এই সমগ্র অনুষ্ঠানটির তত্ত্ববধানে ছিল আমাদের জেনেরেল তথ্য যুব কমিটি। তাদের স্বত্ত্ব ব্যবস্থাপনা আমাদের দ্বিতীয় প্রজন্মের, ভবিষ্যৎ অধিনায়ক হ্বার যোগ্যতার উজ্জ্বল দৃষ্টিতে হয়ে রইল। এরপর ছিল বঙ্গ ভবন জিবিএম, আমাদের বহু প্রত্যাশিত বঙ্গ ভবন কমিটি (বিবিসি) নির্বাচিত হল। আমাদের বঙ্গভবন গড়ে ওঠার জন্য এই হল প্রথম জরুরী পদক্ষেপ। তাই মিটিং-এ যোগ দেবার জন্য আমি ব্যক্তিগত ভাবে আমাদের এ্যোসিয়েশন-এর সব সদস্যদের ধন্যবাদ জানাই। আমার কমিটির তরফ থেকে আমি বিবিসি-কে আন্তরিক শুভেচ্ছা জানাই, তাদের আগামী দিনের নির্ধারিত কার্যকলাপ সাফল্যমণ্ডিত হোক। সান্ধ্য সংস্কৃতিক অনুষ্ঠানে স্থানীয় শিল্পীরা পরপর দুটি অসাধারণ, নতুন স্বাদের প্রোগ্রাম দর্শকদের উপহার দিলেন। উপসংহারে নিমন্ত্রিত শিল্পীদের নৃত্য ও কঠসঙ্গীত পরিবেশনা উপস্থিত সকলের মন জয় করেছিল। আমাদের খাদ্যমন্ত্রীদের তৎপরতায় নানা সুস্মাদু খাবার আমাদের রসনা তৃপ্তি করেছে সকাল থেকে সন্ধ্যা। প্রসঙ্গতঃ বলে রাখি, স্থানীয় কিছু পত্র পত্রিকায় আমাদের এই সংস্কৃতি দিবসের খবর প্রকাশিত হয়েছে দেখে ভালো লাগল। প্রায় ৪০০-র ও বেশী জনসমাগম হয়েছিল এই দিন। সবকিছু আপনাদেরই উৎসাহ উদ্দীপনার জন্য স্ন্ম্ব হয়েছে। তাই সকলকে অজ্ঞ ধন্যবাদ জানাই।

আপনারা সকলেই জানেন গত ৪ঠা মে হঠাত হাদরোগে আক্রান্ত হয়ে প্রয়াত হয়েছেন শিকাগোবাসী, বঙ্গুপিয়, অতিসজ্জন শ্রী শাস্ত্রনু নন্দী। গভীর শোকের ছায়া নেমে এসেছে আমাদের মনে। প্রার্থণা করি দুশ্মন নন্দী পরিবারকে শান্তি ও সাহস দিন।

শিকাগো-তে এখন গরম পড়তে শুরু করেছে, প্রকৃতি রঞ্জন হচ্ছে, সকলে লেকের ধারে বেরিয়ে পদ্দেছেন। হ্যাঁ, ঠিকই ধরেছেন, আমাদের পরবর্তী অনুষ্ঠান, পিকনিক-- আগামী ২৬-এ জুলাই। ওয়েবসাইটে সব খবরাখবর পাবেন। আমাদের কমিটির তরফ থেকে আপনাদের সকলকে সাদর আমন্ত্রণ জানাই। আসুন সপরিবারে, সবাঙ্গৰে একটি দিন বাহরে বসে খাওয়া দাওয়া করি, আড়ডা দিই, খেলাখুলো করি আকাশের নীচে আর লুটে নিই অনেক সুন্দর মৃহূর্ত খোলা হাওয়ার সাথে। তাহলে সেই কথাই রইল -- দেখা হচ্ছে ২৬-এ জুলাই পিকনিক-এ।

- জ্যোতিপ্রকাশ মন্ডল



## Editor's Desk



Dear Members,

Editing and compiling the Samaj Sambad has been an enriching experience from the beginning. The Newsletter team has been striving to bring together various spectrums of our community within the pages of Samaj Sambad. The feedback that we have received after every issue has been very encouraging and invigorating, allowing us to focus on subsequent issues to bring forth news, events, information, etc. for everyone who loves the community and its people.

It is a matter of great pride to be part of a community which strives towards a common goal with great passion. As we step into summer after a seemingly long winter, we are looking forward to the next event— 'BAGC Picnic' to add to the memoirs.

Please continue to send in your contributions, announcements, comments and feedbacks to us. Thank you for your continued support to BAGC. [chaudhurifamily@yahoo.com](mailto:chaudhurifamily@yahoo.com) / [manisha.bose@gmail.com](mailto:manisha.bose@gmail.com)

~ 2008 ~

### Committee Members

<b>Jyoti Prakash Mondal (President)</b>	847-963-1704
Shubhom Sanyal (Past President)	847-359-4930
<b>Dolly Basu (Vice-President)</b>	630-922-3223
<b>Sanjoy Sarkar (Secretary)</b>	630-862-3608
 <b>Sanatan Datta (Treasurer)</b>	630-871-7288
S. Sriram (Past -Treasurer)	630-355-0719
 <b>Neelakshi Joshi</b>	847-854-4462
<b>Subrata De</b>	773-643-1542
Indrani Mondal	847-963-1704
<b>Cultural</b>	
 <b>Tapan Palit</b>	847-639-7658
<b>Amitabha Biswas</b>	630-898-8782
<b>Biswajit Basu</b>	586-872-9737
 <b>Food</b>	
 <b>Sanchayita Datta</b>	630-871-7288
<b>Subhra Ganguly</b>	630-690-6344
<b>Monisha Datta</b>	630-830-0851
Indrani Mondal	847-963-1704
Molly Banerjee	630-654-1219
Kabita Dev	847-279-1176
Subrota Mukherjee	847-995-8239
Somnath Dev	847-279-1176
<b>Puja</b>	
 <b>Arnab Bose</b>	630-850-0761
Robert Chakraborty	630-527-8123
<b>Sports</b>	
 <b>Leena Bhattacharya</b>	312-933-9173
<b>Sharmistha Dev</b>	847-279-1176
<b>Shreerupa Dey</b>	847-375-0516
<b>Poulomi Ghosh</b>	630-213-6396
<b>Eshara Mondal</b>	847-963-1704
<b>Lia Nandi</b>	630-420-7390
<b>Rajdeep Purkayastha</b>	847-769-8094
<b>Bidula Sinha</b>	630-960-9492
<b>Gen-X</b>	
 <b>Nirmalya (Shanku) Ghosh</b>	847-677-9884
<b>Mekhala (Jhula) Banerjee</b>	847-640-8092
<b>Kabita Basu</b>	630-229-0201
<b>Manisha Chaudhuri</b>	773-667-5678
<b>Surya Dutta</b>	847-383-5173
Debashish Mukherjee	847-480-2079
<b>Bangla Education</b>	
 <b>Indrani Mondal</b>	847-963-1704
<b>Dipak Chatterjee</b>	630-983-7764
<b>Liaison</b>	
 <b>Manisha (Mita) Bose</b>	630-789-8505
<b>Sancheeta Chaudhuri</b>	630-718-1488
Indrani Mondal	847-963-1704
<b>Newsletter</b>	
 <b>Debabrata Pal</b>	847-202-1536
<b>Arup Roy</b>	847-995-8205
<b>Website</b>	
 <b>Bikash Dhali</b>	630-483-0661
<b>Makhanlal Das</b>	847-462-8942
Pinaki Datta	847-719-1025
<b>Facilities</b>	
 <b>Milan Banerjee</b>	630-579-0146
<b>Audio Coordinator</b>	
 <b>Sauparna Sarkar</b>	847-438-7140
<b>Subhasis Laha</b>	630-585-1528
<b>Event Photographer</b>	

### -DISCLAIMER-

Articles in *Samaj Sambad* are obtained from individual members. The editors are not responsible for the content of these articles. The opinions expressed in these articles are solely those of the contributors and are not necessarily representative of BAGC.

## সমাজ সংবাদ ~CONTENTS~

**July 2008**

This Issue:

'শোনা শিকাগো' ( <i>Our Voice</i> ).....	Page 2
• President's Address	
• Editor's Desk	
• 2008 Committee Members	
সমকালীন ( <i>Community News</i> ).....	Page 3
যায়াবর ( <i>Travelogue</i> ).....	Page 4
চিরঙ্গন ( <i>Golden Truths</i> ).....	Page 5
অনুচিতন ( <i>Memoirs</i> ).....	Page 5
গুজন ( <i>Kid's Corner</i> ).....	Page 6
'কথোপকথন' ( <i>Narratives</i> ).....	Page 9
অভিরচ্চি ( <i>Restaurant Review</i> ).....	Page 10
Cover picture by— Paroma Banerjee	

## 2008 Graduations

 **Devdeep Banerji**, s/o Durga and Mita Banerji, graduating from Neuqua Valley High School. Starting this fall he will be doing a 5 year dual-bachelor program with Illinois State University and University of Illinois at Urbana Champagne to study Physics and Electrical Engineering.

**Amarto Bhattacharya (Abir)**, s/o Alak and Anjali Bhattacharyya, is graduating from Glenbard South High School in Glen. Amarto will start his undergraduate studies at Yale University this fall.

**Leena Bhattacharya (Babli)**, d/o Debanshu and Deepa Bhattacharya received her M.D. from the H.P.M.E. program at Northwestern University. She will be doing her residency in Pediatrics at the Baylor School of Medicine in Houston.

**Rahul Bose**, s/o Gautam and Sunanda Bose graduated from the University of Illinois Champagne - Urbana in May 2008 with a Bachelor of Arts in Political Science. To celebrate, he is spending a month traveling around and exploring Europe. He plans to join the work force before entering graduate school.

**Reemlee Dhorchowdhury**, d/o Ranit and Jonaki Dhorchowdhury is graduating from Glenbrook South High School and will join UIC this fall.

**Piyali Gangopadhyay**, d/o Asok and Subhra Gangopadhyay, is graduating from Glenbard North High School. She will be joining UIC and studying Pre-Pharmacy.

**Sumon Manna**, d/o Sukumar and Moonmoon Manna, is graduating from Libertyville High School. She will be joining Indiana University, Bloomington, Indiana, in the field of Business.

**Shuvani Sanyal (Bui)**, d/o Subrahmanyam and Soma Sanyal is graduating from Palatine High School and will join University of Chicago. She will be studying Neuro-Science.

**Reemlee Dhorchowdhury and Shuvani Sanyal** also have their 'Arangetram' (graduation in Indian classical dance) this summer.

## সমকালীন ~Community News~

### -OBITUARY-

We deeply mourn the sad demise of a dear friend, Mr. Shantanu Nandi. He passed away unexpectedly on the morning of Sunday, May 4, 2008, suffering a massive heart attack.



He is survived by his beloved wife, Jhumur, his college-going son Rana and his fifteen year old daughter Lia, a member of the Gen-X group of our Executive Committee. His older brother Prasanta, his wife Chandana and their family in Springfield, too are mourning Shantanuda's untimely death.

Shantanuda was a truly genuine soul, full of life and love. He had many deep ties within the community and was loved dearly by his friends. He was a spirited, warm and friendly person, always greeting people with an ear to ear smile. His passions for travel far and wide are well known, from The Amazon to The Nile. His adventurous spirit was dauntless. Above all, Shantanuda was an amazing human being, thoughtful, kind, an amazing father and a true and dear friend. His loss, and the void he left behind are too immense. Our thoughts and prayers go out the family. May his soul rest in peace.

- Juthika Basu and Anindita Sen

### 2008 Wedding Bells

 **Rajdeep Purkayastha**, Rajashree Basu's youngest brother got engaged to **Bidisha Sinha** in a cruise on Hudson River, NYC, on 22nd Nov. '07. Bidisha is Sunanda Bose's and Bitosh Sinha's niece from New Jersey. The families are preparing for an August wedding.



Wedding of **Sudeb**, only s/o Satyansu & Suchitra Chattopadhyay with **Andrea Gelsomino**, from Aurora, IL, was solemnized on 8th March, 2008 in Balaji Temple, Aurora, IL. Church marriage was held at Naper Settlement Chapel, Naperville, IL.

**Saroop Dey**, Rajashree Basu's cousin from Chicago, IL and **Tisha Moitra** from Jamshedpur, who is related to Reena Sriram, tied the knot on 17th March 2008, in Pune, India.



**Malini**, d/o Girin and Gauri Roy, married **Solon Mikhailides** on March 22, 2008, at the Westin, Lombard, IL. The couple resides in London, United Kingdom.



**Shaunuk**, s/o Subir and Devipriya Roy, recently got engaged to **Sangeeta Agrawal** of Bombay, India, on April 19th, 2008.

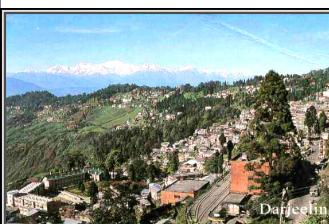


**Suvodeep Ganguly**, s/o Ranjit and Illora (Rupu) Ganguly, tied the knot with Anita Patel on June 7, 2008.





উত্তরবঙ্গের ডুয়ার্স অঞ্চলে অনেকগুলি ওয়ান-ডে ট্রেক আছে। অর্থাৎ একদিনেই ঘুরে আসা যায় এমন সব ছোট ছোট ট্রেকিং রুট। শাঁবা এ্যাডভেঞ্চার ভালোবাসেন অর্থাৎ হাতে সময় বেশি নেই তাদের পক্ষে এই ট্রেকিং রুটগুলি খুবই আকর্ষণীয়। যাইহোক, সেটি সম্ভবত: ১৯৭৮ সাল। একটি উইক-এন্ডে বক্সা পাহাড়ে গিয়েছি অমনি একটি একদিনের ট্রেকিং-এ। বক্সাবাজার থেকে উত্তরে ভারত-ভূটান সীমান্তে অবস্থিত রূপাং উপত্যকার দূরত্ব ৯ কিলোমিটার। পথ পুরাটাই চড়াই প্রায় জনমানবহীন। শুধু দু' কিলোমিটার দূরের ডুক্পা গ্রাম তাশিঙ্গাও ছাড়া ও পথে আর কোন লোকালয় নেই। অফিসের এক মাউন্টেনিয়ার সহকর্মীর সঙ্গে আলিপুরদুয়ার থেকে আগের দিন দুপুর বেলায় বেরিয়ে বক্সার বন বিভাগের বাংলাতে রাত কাটাই। পরদিন ভোর বেরিয়ে চড়া রোদে চড়াই উঠে রূপাং ঘুরে মধ্যাহ্নের আগেই আমরা বক্সাবাজারের নেমে আসি। এতিথাসিক বক্সা ফোর্টের নিচে মাটে ডুক্পার চায়ের দোকানে চা খেয়ে একটু জিরিয়ে নিতেই শরীর হয়ে উঠলো চঙ্গ। বক্সাবাজার থেকে পূর্বে ডুক্পাদের গ্রাম লেপচাখা প্রায় আড়াই কিলোমিটার চড়াই পথ। লেপচাখা থেকে দক্ষিণ দিকে পাহাড়ের গা বেয়ে হাঁটা পথ নেমে গেছে জয়ষ্ঠীর দিকে - গভীর বনে ছাওয়া। বক্সাবাজার-লেপচাখা-জয়ষ্ঠীর দূরত্ব প্রায় ১৪ কিলোমিটার। সেদিন সকাল থেকে আঠার কিলোমিটার চড়াই-উঠাই হাঁটা হয়ে গেছে। সেদিক থেকে লেপচাখা হয়ে জয়ষ্ঠীর পথ ততটা কষ্টকর নয়। শুধুমাত্র লেপচাখা পর্যন্ত আড়াই কিলোমিটার চড়াই পথ। তারপর শুধুই উঠাই। তবে সূর্য ডোবার যথেষ্ট আগে পথটুকু পেরতে হবে। কেননা সমতলের জঙ্গলে হাতি, বাঘ, লেপার্ড, ভালুক, বুনো কুকুর, শুমোর, প্রতৃতি হিংস্র জন্মু ছাড়াও আছে নানা জাতের সাপ। তখন দুপুর প্রায় ১২টা। সময় হিসেব করে দেখলাম যে খুব আগ্রে হাঁটলেও বিকাল চারটার মধ্যে আমরা জয়ষ্ঠী পৌছে যাব। সঙ্গের রাক-স্যাকে বনে রাত কাটাবার জন্য প্রয়োজনীয় প্রায় সব কিছুই ছিল। ছিল স্লিপিং ব্যাগ, প্লাস্টিকের শীট, দড়ি, ছুরি, দেশলাইট, টর্চ, আর শুকনো খাবার। মাটে ডুক্পা বলেছিল যে লেপচাখা পেরুলে জয়ষ্ঠীর পথে অজস্র পাহাড়ী ঝোরা আছে, সঙ্গে জলের জন্য বাড়তি ঝোরা বইবার কোন প্রয়োজন নেই। ও পথে আমি আগেও গিয়েছি। কাজেই সঙ্গে জল না নিয়েই বেরিয়ে পড়লাম। মিনিট চলিশ বাদে লেপচাখার ঢোরতেন-এর (বৌদ্ধ স্তুপ) নিচে রাক-স্যাকটা নামিয়ে রেখে পা এলিয়ে বসে পড়লাম। চড়াই শেষ। বাকি শুধু উঠাই, তারপরে সমতলের বন পথ। একটুবাদে উঠে গিরিশিরার ওপরকার ছবির মত সুন্দর ডুক্পা অধ্যুষিত লেপচাখা গ্রামের ভেতর দিয়ে এগিয়ে চলেছি। যে কোন সময়ে একটি আগাছা ছাওয়া সরু একটি পায়ে চলার পথ ধরে নিচের দিকে নেমে যাবা। মাথা নিচু করে একটি নিদিষ্ট গতিতে হাঁটছি। পিঠে ভারী রাক-স্যাকের পরিচিত দর্শনের কনস্ট্যাট। তরঙ্গতর সঙ্গী একটু এগিয়ে। তাকেই অনুসরণ করে চলেছি। তাকে দেখলাম দু'টি কমবয়সী ডুক্পা মেয়ের সঙ্গে কথা বলে এগিয়ে যেতে। প্রায় দু'ঘণ্টার মত এগিয়ে গিয়েছি। হাঁটাং মনে হল - কৈ সমতলে তো নামিনি! আর সজল ঝোরা দূরে থাক কোন একটা নিশ্চিত শুকনো ঝোরাও তো পথে পার হইনি! সঙ্গীকে হাঁক দিয়ে থামালাম। ঘন বন - সূর্য দেখা যায়না। তবুও বুঝতে কষ্ট হলনা যে বিকেল গড়িয়ে এসেছে। কোন পথরেখা নয়, শেষ আধ ঘন্টা আমরা শুধুই হেঁটেই অনুমানের ওপর নির্ভর করে। রাক-স্যাক নামিয়ে রেখে এদিক একটু ঘোরাখুরি করে বুঝালাম যে আমরা গিরিশিরাটির শেষ প্রাণে এসে পৌঁছেছি। জয়ষ্ঠীর পথ ফেলে এসেছি অনেক অনেক পিছনে। সামনে তিনদিক খাড়া পাহাড়ের ঢাল। নড় বড়ে পাথর, সরু সরু গাছ-পালা আর আগাছার দেয়াল। আমাদের সঙ্গে বনে রাত কাটাবার জন্য প্রয়োজনীয় সব কিছুই আছে, নেই শুধু জল। ঘন পাহাড়ী বনে মন্দ মন্দে এগিয়ে আসছে ছায়া কালো কালো সন্ধ্যা। সারা দিনে প্রায় ২৫ কিলোমিটার হেঁটে পা ধরে এসেছে। সঙ্গে জল নেই বলেই বোধহয় হাঁটাং জল তেষ্টাও পেয়ে গেল খুব বেশি। না, আর জয়ষ্ঠীর পথ হৌজা নয়, আবার লেপচাখায় যাওয়ার ভাবনায় ফিরে এলাম। টর্চের আলোয় হিংস্র জঙ্গল-সঙ্গুল সেই পাহাড়ী বনে শেষ পর্যন্ত একটি আমড়া গাছ আমাদের লেপচাখায় ফিরে যাওয়ার পথ নির্দেশে সাহায্য করেছিল। যাওয়ার পথে এই আমড়া গাছের নিচেই আমরা দাঁড়িয়েছিলাম মাটিতে পড়ে থাকা কিছু আমড়া কুড়েতো। সেই আমড়ায় কামড় দিতেই শুকনো জিভে এসেছিল জল তেষ্টা কিছুটা মেটাতো। আর রাত দিপ্তিরে লেপচাখা গ্রামের পাহাড়ী হিংস্র কুরুগুলো আমাদের সঙ্গে সৌজন্য মোটেই অনেক বাড়িতে আমাদের ডাকে সড়া দেয়নি কেউ। কেউবা উচু জানালা দিয়ে শুধু মুখ বার করার আগে পাতাটি (ডুক্পাদের তলোয়ার) মঁয়োয় ধরে আগে বার করেছিলেন (ঠেরা অনেকেই তখন, বলা বাহ্যিক, রঞ্জির প্রভাবে আচ্ছে)। শেষ অবধি, সাধারণ দিনমজুর কিন্তু বিশাল হাদয় যে ডুক্পা গ্রামবাসীটি আমাদের রাতের জন্য আশ্রয়, জল এবং খাদ্য দেন, তাঁর নামটি ছিল, আজও মনে আছে, ইশি ফিঙ্গো।



**Darjeeling** is a town in the Indian state of West Bengal, on the lower range of the Himalaya, at an average elevation of 6,982 ft (2,134 m). During the British Raj in India, Darjeeling's temperate climate led to its development as a hill station. Darjeeling is 310 mi/500 km north of Kolkata. It can be reached by air, the nearest airport is Bagdogra. By train, one has to travel overnight from Kolkata and alight at New Jalpaiguri, then take the famous 'toy train', climbing more than 8,000 ft/2,400 m along a narrow-gauge track before reaching the city. **Ghoom** is one of the major landmarks in Darjeeling. The renowned Yiga Choeling Monastery dominates the hillock. While visiting the monastery one must check out the images of Maitreya Buddha. The Museum of Natural History is another tourist attraction. The museum boasts of a fine collection of Himalayan animals, reptiles, birds and insects. The Lloyd Botanical garden has a captivating collection of alpine flora and orchids. Darjeeling also has the Padmaja Naidu Himalayan Zoological Park, the only center in India for breeding the rare snow leopard. The Ussurian tigers and the Himalayan black bear are also among its attractions. Close to the zoo is the Himalayan Mountaineering Institute. The institute was established in 1954 in the wake of the conquest of Everest. Tenzing Norgay was its first Director and Advisor till his demise. After visiting the zoo, one must ride the Darjeeling-Rangit Valley ropeway, the longest ropeway ride in Asia that offers several spectacular sights. Tiger Hill situated at an altitude of 2,590 meters and is 11 km from the main town, offers magnificent view of sunrise over the Kanchenjunga. Here the golden glow of the rising sun changes the colour of the snow-capped peaks to crimson, pink, and shining gold. Across the Teesta River, lies Kalimpong. Situated at an altitude of 1,250 meters, Kalimpong is the home of beautiful flower nurseries, monasteries, and the handicrafts industry. Then there is the picturesque Kurseong at an altitude of 1,458 meters on the way to Siliguri from Darjeeling. Mid-way between Siliguri and Darjeeling lies another hill resort of Mirik. At 1,767 meters Mirik is famous for its lake, boating facilities and plantations of pine, cardamom, and oranges. For the adventure seekers Phalut at 3,600 meters, offers wondrous views of the Himalayas.

Buddha. The Museum of Natural History is another tourist attraction. The museum boasts of a fine collection of Himalayan animals, reptiles, birds and insects. The Lloyd Botanical garden has a captivating collection of alpine flora and orchids. Darjeeling also has the Padmaja Naidu Himalayan Zoological Park, the only center in India for breeding the rare snow leopard. The Ussurian tigers and the Himalayan black bear are also among its attractions. Close to the zoo is the Himalayan Mountaineering Institute. The institute was established in 1954 in the wake of the conquest of Everest. Tenzing Norgay was its first Director and Advisor till his demise. After visiting the zoo, one must ride the Darjeeling-Rangit Valley ropeway, the longest ropeway ride in Asia that offers several spectacular sights. Tiger Hill situated at an altitude of 2,590 meters and is 11 km from the main town, offers magnificent view of sunrise over the Kanchenjunga. Here the golden glow of the rising sun changes the colour of the snow-capped peaks to crimson, pink, and shining gold. Across the Teesta River, lies Kalimpong. Situated at an altitude of 1,250 meters, Kalimpong is the home of beautiful flower nurseries, monasteries, and the handicrafts industry. Then there is the picturesque Kurseong at an altitude of 1,458 meters on the way to Siliguri from Darjeeling. Mid-way between Siliguri and Darjeeling lies another hill resort of Mirik. At 1,767 meters Mirik is famous for its lake, boating facilities and plantations of pine, cardamom, and oranges. For the adventure seekers Phalut at 3,600 meters, offers wondrous views of the Himalayas.

- Editor's Desk



# অনুচিত্তন ~MEMOIRS~

বি এ জি সি পিকনিক একাল ও সেকাল

- মনমেহন মজুমদার

প্রথমে সরস্বতী পূজা আর তারপর বঙ্গ সংস্কৃতি দিবসের অনুষ্ঠানের পরে এবারে যে অনুষ্ঠানটি এগিয়ে আসছে সেই বিএজিসি পিকনিকের জন্য সভাদের আকর্ষণ কিছুদিনের মধ্যেই অনুভব করা যাবে । কিন্তু এই অনুষ্ঠানের চরিত্র আলাদা ; এটা আমরা উপভোগ করি খেলামেলা জায়গায়, আর এটার বিশেষত হচ্ছে সকল সভার ঠিক সময়মত

এসে যোগ দেওয়া, নইলে যে জিনিসটা ফুরিয়ে যাওয়ার সন্তান সেটা এই অনুষ্ঠানের একটা বিশেষত্ব, অর্থাৎ আচার সহযোগে মুড়িমাথা । সময়মত না এলে শুধু শুকনো মুড়ি খেতে হয়, আচারের শিশি ফাঁকা ।

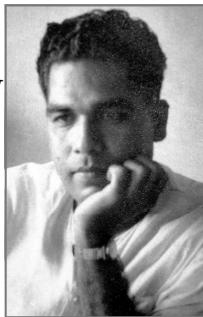
এবার অন্য দিকে তাকালে দেখা যাবে কয়েক জন সভ্য দুপাশে খুঁটী দাঁড় করিয়ে ভলিবল খেলার ব্যবস্থা করছে । আর এক জায়গায় বাঢ়া ছেলে মেয়েদের একত্র করা হচ্ছে, নানা রকম প্রতিযোগীতায় যোগ দেওয়ার জন্যে । বেচারী ফুটবলটা এক জায়গায় চুপ করে বসে আছে, সব শেরের অনুষ্ঠানে মোহনবাগান আর ইষ্টবেঙ্গল টামের খেলায় যোগ দেওয়ার জন্যে । তবে এই উত্তেজনাময় খেলাটার আগে যে অনুষ্ঠানটি সকলে দেখে খুব আনন্দ পায় সেটা মহিলাদের মিউজিকাল চেয়ার প্রতিযোগীতা ।

এই বিবাহিত মহিলাদের প্রতিযোগীতার কথায় একটা খেলা উল্লেখ করব যোটা বেশ কয়েক বছর আগে করা হয়েছিল । যেটাতে আটজন পুরুষকে একপাশে দু হাত অন্তর দাঁড় করান হল, আর তাদের স্ত্রীদের একটা করে টয়লেট পেপারের রোল নিয়ে প্রায় কুড়ি ফুট দূরে সামনে দাঁড় করান হোল । হস্তসেল বাজিয়ে স্টার্ট দিতেই স্ত্রীরা দৌড়িয়ে গিয়ে সেই টয়লেট পেপারের রোল স্বামীদের দেহে জড়তে লাগলো । অবশ্যই যে সবার আগে তার রোল জড়িয়ে শেষ করল সেই জ্যী । তবে এই প্রতিযোগিতায় অতগুলো টয়লেট পেপারের রোলের টুকরো কুড়িয়ে পরিষ্কার করার কষ্টের জন্য আর কোনও কমিটি এটা করার কথা ভাবেনা ।

অনেকটা এই রকম স্বামী - স্ত্রীদের মধ্যে আর একটা প্রতিযোগীতাও বৰ্ধ হ'য়ে গেছে । সেটা বেলুনে জল ভরে স্ত্রীরা আর স্বামীরা লোফালুকি করবে । যাদের বেলুন সব শেষে ফাটবে বা থাকবে সেই জোড়া জ্যী । এই খেলাতেও বেলুন ফেটে জল সারা শরীরে পড়ে অসুবিধা সৃষ্টি করার জন্য বাদ দেওয়া হ'য়েছে ।

এবার আমরা পিকনিকের আসল উপকরণ মনে করার চেষ্টা করি - যেটা হচ্ছে ভোজন পর্ব । আজকাল দেখি পিকনিকেও রাঙ্গল এসে রুটি কিম্বা লুচি ভাজছে, তরকারী আর মাংস রেঁধে নিয়ে এসেছে । কিন্তু তখনকার দিনে তিন চারটে পরিবারের উপর দায়িত্ব দেওয়া হ'ত খুচুড়ি রেঁধে আনার জন্যে, আর কয়েকটা পরিবার চিকেনের পিস মেরিনেট করে আনতো । এছাড়া ভুট্টার খোসা ছাড়িয়ে সারা রাত জলে তিজিয়ে রেঁধে নিয়ে আসার ভার পড়ত আরও দুটিনটে পরিবারের উপর । এবার বিরাট বড় একটা লোহার পাত্রে চিকেন একপাশে আর ভুট্টা এক পাশে সেইকে পরিবেশন করা হত । ইতিমধ্যে চিকেন, বাজের কেনা আলুভাজা, ভুট্টা আর খুচুড়ি নেওয়ার জন্যে সভাদের বেশ লম্বা লাইন হ'য়ে গিয়েছে ।

এতক্ষণে বাচ্চাদের নানা রকম প্রতিযোগীতা শেষ । প্যাভেলিয়নে সকলকে জড় করে বিভিন্ন ব্যবসের প্রতিযোগীতার জ্যীদেরকে পুরুষার দেওয়ার পালা শেষ হল । এবার সকলে রওনা হলো ফুটবল খেলার মাঠে । ততক্ষণে মোহনবাগান ইষ্টবেঙ্গলের খেলোয়ারো নিজের টিমের জার্সি পড়ে খেলার মাঠে নিজের নিজের জয়গায় দাঁড়িয়ে পড়েছে । এদিকে দর্শকরা, অর্থাৎ আমরা, নিজের নিজের টিমকে তাতানোর জন্য প্রাণপণ টিক্কার সুর করেছি । খেলা শেষে, যে দলই জিতুক, সকলে খুসি মনে প্যাভেলিয়নে ফিরে সেদিনের পিকনিকের শেষ অঞ্চে যোগ দেওয়ার জন্য প্রস্তুত । সেটা হচ্ছে তরমুজ কাটা । সবাই তরমুজ খাচ্ছে, সেও একটা দৃশ্য । এবার সকলের বাড়ি যাওয়ার পালা । ততক্ষণে পশ্চিমের আকাশে সূর্যাস্তের লাল রংএর মেঘ সেদিনের পালার শেষ দৃশ্য ঘোষনা করে দিচ্ছে ।



# চিরন্তন

~GOLDEN TRUTHS~

Contributed By — Sri Achintya Ray

*Annam Bramhoti Vyajaaataat I*

*Annam jaataaaani jeevanti I*

*Annam na nindat, Tad Vratam I*

*Annam na kurjat Tad Vratam I*

*Annam na parichakshit Tad Vratam I*

*Taittiriya Upanishad*

In the Taittriya Upanishad, Varuna instructs his son Bhrigu on the immanence of Brahman (the shapeless, formless God) in matter as well as in spirit.

*The food we eat and the air we breathe are sacred forms of Brahman that builds us up, enables us to speak, think, act, exercise the will and understanding.*

*Don't speak ill of food, that is your duty,  
Produce food in abundance, that is your duty.*

*Don't waste food, that is your duty.*

## ভুলি নাই - 'লাল-বাল-পাল'

- অনন্ত ঘোষ



ভারতের স্বাধীনতা সংগ্রামে কংগ্রেসের চরমপন্থী দলের তিনি বিশিষ্ট নেতা ছিলেন : লালা লাজপৎ রায়, বালগঙ্গাধর তিলক ও বিপিনচন্দ্র পাল । শুন্দির সঙ্গে এই ত্রিয়কে স্মরণ করে দেশবাসী বলত', লাল-বাল-পাল ।

লালা লাজপৎ রায় ও বালগঙ্গাধর তিলকের সংক্ষিপ্ত জীবন পরিচিতি গত দু-সংখ্যায় প্রকাশিত হয়েছে ।

**বিপিনচন্দ্র পাল :** (জন্ম - ৭ই নভেম্বর, ১৮৫৮ - মৃত্যু ২০শে মে, ১৯৩২)

“ভারতীয় রাজনীতিতে আধুনিক চিত্তাধারার ও যুক্তিনির্ভর দৃষ্টিক্ষেপ” সুত্রপাত করেছিলেন, কংগ্রেসের চরমপন্থী দলের ত্রয়ী লাল-বাল-পালের অন্যতম বিশিষ্ট নেতা বিপিনচন্দ্র পাল । তিনি ১৯০৫ সালে, বঙ্গ-ব্যবস্থের বিরোধিতায়, সারাদেশ পরিভ্রমণ করে স্বরাজের ধ্যানধারণা প্রচার করেন । ১৯০৭ সালে, ‘বন্দেমাতৰম’ পত্রিকায় লেখা প্রবন্ধের জন্য আদালত অবমাননার মামলায় তাঁর কারাদণ্ড হয় । তাঁর সহকর্মীদের মধ্যে ছিলান রাষ্ট্রগুরু সুরেন্দ্রনাথ বন্দেশ্বার্য ও অরবিন্দ ঘোষ । বিখ্যাত ‘স্বরাজ’ পত্রিকার তিনি সম্পাদক ছিলান । “Indian Nationalism”, “Nationality and Empire”, ইত্যাদি, নানা গ্রন্থ রচনার মধ্যে দিয়ে এই মনীষী তাঁর অসাধারণ পার্শ্বিত্য, প্রগাঢ় জ্ঞান ও দুরদর্শিতার পরিচয় রেখে গেছেন ।

## Let My Country Awake—Rabindranath Tagore

Where the mind is without fear and the head  
is held high;

Where knowledge is free;

Where the world has not been broken up  
into fragments by narrow domestic walls;

Where the words come out from the depth of truth;

Where tireless striving stretches its arms towards perfection;

Where the clear stream of reason has not lost its way into the  
dreary desert sand of dead habit;

Where the mind is led forward by thee into ever-widening  
thought and action -

Into that heaven of freedom, my Father, let my country  
awake.





## ~ KID'S CORNER ~

### **WHY PRAY TO GOD?**

*Brinda Gupta (14 years)*

We pray to God because we believe only He can lift the dark mist that covers our eyes. We do not pray to God thinking that our prayers would be answered. Just like the times we confess something to our mom or dad or ask for advice or favor, similarly we pray to God with the same attitude. By praying to God, we keep Him in our life and inside our heart and soul. It seems the only time we surrender to God is when we pray. We need to pray because He gives us the strength in life. We should offer prayer to Him because He is our source, our creator.



### **HAIKU**

*Sanam Chakraborty(12years)*

#### "Fish"



Fish swimming,  
swimming

Swim through the rivers  
and lakes  
To get home, not late.



#### "Winter"

Snow drifting  
slowly  
blanket over everything  
Quietly coming.

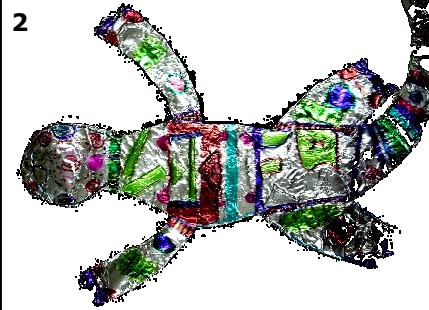


#### "Mountain"

Mountains, big  
and tall  
Watching it all from the sky  
Watch through snowy eyes.



#### 3



1. Sketch—**Ayan Das**, 5 yrs
2. Mexican Tin Lizard—**Praneet Chakraborty**, 9 yrs
3. Marker and Crayon art—**Prittika Bhattacharya**, 6 yrs



### **GEANS**

*Panchali Majumdar(11 years)*



Do you know what geans are? No, these are not the kind you wear. Geans are these creatures that roam the earth. Geans are invisible. But you can hear and see them, and only if they want you too. Where did geans come from? Well that's easy. After a human dies, if a bad person touches the body, that human can't connect with God and go to heaven. So it turns into a gean. Geans stay on earth. They're huge and furry like a bear but with a human face. Infact they can morph their body into anything! But after awhile, they have to morph back. Some geans morph into a human because they want to live a normal life. But after a few years, that gean has to morph back, and the human they morphed into disappears. That's one reason humans sometimes disappear, and are never seen again. Geans can also transport from one place to another. If a gean has a relative or a family member from when the gean was a human, then it goes to its family in an animal form and talks to them.

How do I know all this? Well my uncle had a family member who turned into a gean. When he was small, my uncle's grandfather knew how to call the gean, whose name was Goshal. Every Friday, my uncle's grandfather would set up a table of food and call Goshal. Goshal would come as a gean (so they couldn't see him). He made sounds so we knew he was there. Then the food would start floating and suddenly disappear! That's how they knew that Goshal was eating. Then he started talking to my uncle and his grandfather in a squeaky voice. He even sometimes came as a bird. He landed on my uncle's shoulder to give him company, while he was doing his chores. I think that geans are special, even though they are lonely creatures. They are the only magical beings in the world.



## **Monika Ronti Ghosh**

Financial Consultant

5 Revere Drive, Suite 400  
Northbrook, IL 60062

Tel. (847) 498-7114  
Fax (847) 272-8925  
[monika.ghosh@axa-advisors.com](mailto:monika.ghosh@axa-advisors.com)

---

- Insurance
- Wealth Preservation & Accumulation
- Financial Planning
- Retirement Planning
- Investments



---

Be Life Confident

---

[www.AXAonline.com](http://www.AXAonline.com)

Securities and investment advisory services offered through AXA Advisors, LLC (NY, NY 212-314-4600), member NASD, SIPC. Annuity and insurance products offered through AXA Network, LLC and its subsidiaries.

GE-30471(a) (11/04)

## -ADVERTISEMENT-

পায়ে পায়ে পৃথিবী

কল্লোল গুহ



আধুনিক যুগের অন্যতম শ্রেষ্ঠ ভ্রমণ  
কাহিনী “ পায়ে পায়ে পৃথিবী ” । লেখক একদা,  
কপর্দিকাহীন অবস্থায় তাগ্য সন্ধানে স্থলপথে  
ইউরোপ পাড়ি দিয়েছিলেন ।

শ্রেষ্ঠ ও কর্মক্ষমতা গুনে আজ  
তিনি উত্তর আমেরিকা অঞ্চলে প্রতিষ্ঠা  
করেছেন এক আন্তর্জাতিক মেডিকাল  
বিশ্ববিদ্যালয় ([WWW.SJSM.ORG](http://WWW.SJSM.ORG))।  
মহানিদৰ্শনের এই বিস্ময়কর  
ভ্রমণ কাহিনী প্রত্যেক  
বাঙালীর অবশ্য পাঠ্য ।

আজই কিনুন ।  
দাম মাত্র ২০ ডলার ।  
যোগাযোগ -

(800) 542 - 1553 EXT 19



বর্তমান বাংলাদেশের রাজশাহী শহরে লেখক ডাঃ  
কল্লোল গুহের জন্ম। দেশভাগের সম্বিজ্ঞে তার কোলকাতা  
সপরিবারে ভিত্তিমাটি ছেড়ে কোলকাতার এসে বসতি  
হাপন করেন। বিভিন্ন দেশের বিশ্ববিদ্যালয় ও বিভিন্ন  
প্রতিবিত্ত কোলকাতায় তার জীবন শুরু। কোল এক  
মধ্যবিত্ত পরিবারের তিনি চতুর্থতম সন্তান। কোলকাতা  
শহরের অধ্যাত ইন্সুল কলেজে কেটেছে তার জীবনের  
প্রথম বাইশ বছর।

১৯৬৯ সালের অগাস্ট মাসে ডাঃ গুহ কোলকাতা ছেড়ে অনিচ্ছিতের উক্তেশ্চে  
কপর্দিকাহীন অবস্থায়, ভাগ্যের সন্ধানে স্থলপথে পাড়ি দিয়েছিলেন ডেনমার্কের পথে।  
সাথে ছিল দশ, তরুণ চিত্রকর প্রয়াত বিশ্বজিত গাঙ্গুলি। তাঁর আঁকা ছবি বাজ্রাপথে  
বিক্রয় করে অর্জিত পাথের সম্মত করে দুই বাঙালি তরুণ ইরাকের বসরা শহর থেকে  
বিচ্ছি অভিজ্ঞতা পরিপূর্ণ হয়ে স্থলপথে পৌছয় সুন্দর ডেনমার্ক অবধি। রচনার অন্তর  
খণ্ডে তাদের কপর্দিকাহীন যাত্রার বিচ্ছি অভিজ্ঞতা বর্ণিত হয়েছে।

ডেনমার্ক পৌছে ডাঃ গুহ এবং বিশ্বজিত রেঙ্গোর্মার বাসন থেকার পেশার জীবন  
শুরু করে দৈর্ঘ্য আর সহিষ্ণুতার শৃঙ্খল ধাপে ধাপে এগিয়ে চলে উচ্চতর শিক্ষার  
লক্ষ্যপথে। বিশ্বজিত ডেনমার্কে পেশাদার চিত্রকারের পেশার সমৃদ্ধ হয়ে দেশে বিস্তু  
আসে। পেশাগত সফলতার পরিপূর্ণ বিকাশের আগেই ক্যানসার রোগে তাঁর  
জীবনাবসান হয়। অর্ধাভাবের সাথে কঠিন সংগ্রাম করে ডাঃ গুহ কোপেলহাসেন  
বিশ্ববিদ্যালয় থেকে Ph.D এবং ফিল্ড্যাক্সের অন্তর্গত কুমোপিও বিশ্ববিদ্যালয়ে  
অধ্যাপনা করেছেন। ডেনমার্কে সুনীর্ঘ আট বছরের অভিজ্ঞতাগুরু দিনগুলি বিজ্ঞেবন করে  
তিনি লিখেছেন রচনার দ্বিতীয় খণ্ড।

প্রবাসী ছাত্রজীবনে অর্ধাভাবের বিভিন্নীকা মনে থাণে উপলক্ষ্য করে ডাঃ গুহ চিন্তা  
করেছেন, অর্ধাভাবের শুরুভার থেকে যোগ্য এবং উৎসাহী শিক্ষার্থীদের ক্ষিতাবে দৃঢ়  
করা যায়।

বর্তমানে ডাঃ গুহ Saint James School of Medicine ([www.sjsm.org](http://www.sjsm.org)) নামে  
আন্তর্জাতিক মানের এক মেডিকেল বিশ্ববিদ্যালয়ের ভিত্তি হাপন করেছেন। সেখানে  
জাতি ও ধর্ম নির্বিশেষে জগতের সমস্ত শিক্ষার্থীদের চিকিৎসাবিদ্যা অধ্যয়নের সুযোগ  
রয়েছে। এই প্রতিষ্ঠানের ছত্রছায়ায় তিনি গড়তে চাইছেন বিশেষ এক তহবিল যা সকল  
যোগ্য ও উৎসাহী শিক্ষার্থীকে জোগাবে উচ্চশিক্ষার খরচ। ডাঃ গুহ আশা করেন এই  
প্রকল্পের সফলতায় সার্থক হবে তার ঘরছাড়া এবং তা জাপানের হবে ঐতিহাসিক  
মহানিক্ষেপ।



## ~NARRATIVES~

### কবিরা লেখে কেন ?

- শাহীব লতিফ

এরা এমন এক ধরনের লোক, ছোটবেলায় নিজেদের অজান্তেই, মাতৃভাষার সাথে বা বিশ্বের অন্য কোন উন্নত ভাষার সাথে যাদের প্রেমের সম্পর্ক হয়ে গেছে - যে সম্পর্ক, যে প্রেম তাদের সারা জীবনই আটুট থেকে যায়। ভাষাটির শব্দের বাংকাৰ, সুরের বিশেষ সাৰলীলতা এদের রক্ষপ্ৰাবহেৰ মধ্যে ঢুকে গেছে। নিংড়িয়েও বেৰ কৱে ফেলা যাবে না। তাই এরা সাধাৰণ জনেদেৱ চোখে আলাদা গোছেৱ - একটু বিভোৱপ্ৰকৃতিৰ, পাগলাটে লোক।

ভাষার ছন্দ ও লালিত্য, সমৃদ্ধি ও সন্তোষ এদেৱ মনে থৰে থৰে সোপান শৈথিলেছে। সেই সিডিগুলি বেয়ে ওঠানামা কৱে কৱে, এৱা সাৱজীবন শিশুদেৱ মতই আনন্দ পায়, খিলখিল কৱে হাসে, অথবা হাত্তিৎ পা ফসকে পড়ে গিয়ে বাথায় কাতৰ হয়। এই জগতটি তাদেৱ কাছে বিশাল, অফুৱন্ত, সদাৱহস্যময় এক প্ৰাসাদপুৰী। যেখানে অনন্তকাল অবধি লুকেচুৱি খেলে কাটিয়ে দেয়া যায়। সেখানে কোনদিন বিৰ্মৰ্ঘ হৰাবৰ অবকাশই থাকে না।

এৱা ভেৱে মনে কষ্ট পায় যে, আশি-নবুই শতাংশ জনতা এই রাজপ্ৰাসাদটিৰ সৌন্দৰ্য কোনদিন আবিষ্কাৰ কৱল না - ভাৱনো এটা একটা পেঞ্জাই মাপেৱ বদখদ ইমাৰত, চক্ষুশুল হয়ে অনৰ্থক মানুষেৱ সামনে দাঁড়িয়ে আছে, অনেকখানি জায়গা জুড়ে।

কবিৰ জন্য ভাষার প্ৰতি ভালোবাসা এমন এক মাতোয়াৰা কৱা অভ্যাস যে তাৱা না লেখালেখি কৱে থাকতে পাৱে না। শব্দেৱা মাথায় কিলাবিল কৱতে থাকে, নাচানাচি কৱে, ডিগবাজী থায়। অবশেষে তাদেৱ কাগজকলম অথবা কম্পড়টাৰ নিয়ে বসতে হয়। পাৰলিশাৱেৱ ডেডলাইন রক্ষা কৱতে নয়, বেষ্টমেলোৱ লিস্টে নাম ওঠাৰ জন্যে নয়, বই বেচে কত টাকা আসবে তা গুনে নয় - পাগল মনকে শব্দেৱ গুণগুণনী, নাচানীকুদুনী থেকে সাময়িকভাৱে রেহায় দেৱাৰ জন্যেই এৱা লেখে। আৱ কোন কাৱণে নয়। তবে ভালো কাৱণ অঙ্গে নিশ্চয় ছিল যা লেখাৰ সময় স্পষ্ট বোৱা যাবানি, জৰুৰিও ছিল না।

সবচেয়ে মজাৰ কথা, বাড়ীতে ভাষাচৰ্চাৰ প্ৰবলপ্ৰোত্তোতে বইতে দিলে, কিছু কইমাণ্ডুৰ সেই জলে সবলভাৱে লাফৰাপ দেবে তাতে সন্দেহ নেই। অৰ্থাৎ মানুষ শব্দবিন্যাসেৱ মাধ্যমে উৎকৃষ্ট জীবনযাত্রার কল্পনায় সচেতন হলে, তাদেৱ সন্তানসন্ততিদেৱ মধ্যে উপযুক্ত মেধা ও প্ৰতিভাৰ সমন্বয় ঘটে দুয়োকেজনকে ভাষা ও চিন্তাৰ উপৰ প্ৰসিদ্ধি লাভেৰ পথে এগিয়ে নিয়ে যেতে পাৱে। এই পৱিবাৱে থাকতে হবে জীবিকাটুপাঞ্জনেৱ তৎপৰতাৰ বাইৱেও প্ৰচুৰ অবসৱ সময়, যেখানে হৰেক রকমেৱ বৈজ্ঞানিক ও সাংস্কৃতিক, সামাজিক ও সাংসাৱিক অভিজ্ঞতাৰ সংগ্ৰহ কৱাৰ সুযোগ আসবে। আৱ থাকবে ভাবনাচিন্তা ও কল্পনাবিলাসিতাৰ জন্য যথেষ্ট অনুকূল মুহূৰ্ত -্যা না হলে জিনিয়াস তৈৱী হয় না।

কলকাতাৰ জোড়াসাঁকোৱ বিখ্যাত বাড়ীটিতে রবি নামে ছেলেটিৰ জীবনে এই রাজয়েটক সমন্বয়টি ঘটতে পেৱেছিল। সেখানে ভাষার অনৱিল স্নোত বয়েছিল, জ্ঞানবিজ্ঞনেৱ ভাস্তুৰ হাতেৱ নাগালেৱ মধ্যে ছিল, আৱ ছিল ভাববাৰ অফুৱন্ত সময়। তাই সে ভবিষ্যতে নক্ষত্ৰে মত ছিটকে গিয়ে সুদূৰ আকাশে চিৰকালেৱ জন্য আটকে গিয়েছে, আৱ আজো সেখান থেকে আলো বিকিৰণ কৱছে।

আজকাল সেৱকম বিনোদনবিলাসী অভিজ্ঞতকুলও নেই, ভাষাকে রহস্যপুৰী জেনে সেখানে আনন্দমুখৰ, উদয়ীৰ বিচৰণ ও নেই - সেইসঙ্গে নেই “জ্ঞানার্জনেৱ জন্য বিজ্ঞান” বা “সৌন্দৰ্যসৃষ্টিৰ জন্য শিল্পচৰ্চা”- এই ধৰণেৱ আদৰ্শবাদী মনোবৃত্তি। যাব ফলে, রবিৰ মত ছেলেৱা আকাশে নক্ষত্ৰ না হয়ে থেকে, উক্তাৰ মত খানিক জলে নিঃশেষিত হয়ে যাচ্ছে। লোকোৱ এটাকে ভুল কৱে নক্ষত্ৰপাতও বলে।

#### **15th August, Indian Independence Day in America**

In today's world of globalization, patriotism has acquired a different perspective. 'Independence' has always been heralded as a value worth celebrating and so birth of nations or anniversaries of such are still commemorated with much enthusiasm and fervor. Every year, on August 15th, Americans of South Asian Indian origin, the 3rd largest group of immigrants in this subcontinent, gather to pay tribute to India's flag, the "tiranga" or the tricolor flag. The orange, green and white flag signifies the perfect balance of abstinence and control (signified by the saffron orange upper border of the flag) and abundance (signified by the green lower border), held together by the life circle or 'chakra' of truth in the pure white middle. Celebrating India's independence today means celebrating India's traditions and heritage, remembering and saluting the brave martyrs who gave up so much so that we Indians today could enjoy the privileges of being citizens of a free world. Let's bow our heads in remembrance of these heroes, fill our hearts with gratitude for their sacrifices and pass on this history of courage and dedication to future generations.

- Editor's Desk

#### কৃষ্ণলীলা পূৰ্বৰী মঙ্গলদার

এখনো যমুনা আছে, আছে গোপনীৰ দল ,  
বলিউড রাধিকা নাচে পদাৰ্থ উত্তল ॥

আৱবসাগৰে ঘেৱা সাধেৱ বৃন্দাবন ,  
উল্লিঙ্গিত হাততালিতে কামুক শয়ন ।

কৃষ্ণসেজে কংস বাজায় প্ৰেমেৱ গীতি ,  
হিংসাদেৱ লোভে ভৱে স্বজন পীতি ।

ভুল সুৱে কৱে জয় রাধিকাৰ মন  
অলিতে গলিতে হয় দোপদীৰ বস্তুহৱণ ।

গোকুলে বাড়েনা কৃষ্ণ - কংস ঘাতক ,  
কালিন্দীৰ জল নিৰ্বাক দেখে গোপন পাতক ।

অবতাৰ ভোলে কাজ রঞ্জিণ নেশায় ,  
উচ্ছসিত আমজনতা বৃথা মধ্যসাজায় ॥

#### শ্ৰেত হৎসৱাজ

#### শুভম সান্যাল

গোধুলীৰ আলো গিয়ে লাগে যেই গগনেৱ গায়  
প্ৰসাৱিত পাখনা মেলে তাকে যেতে দেখা যায় ।

সে তো হৎসৱাজ, শ্ৰেত হৎসৱাজ  
ফিৱে চলেছে তাৰ প্ৰেয়সীৰ দেশেতে আজ ।

হিমালয়েৱ শৃঙ্গেতে হেৱ ঐ হীৱকেৱ হাব !  
তাৰ তলে, জলে ঐ চলে প্ৰতিবিবৰ কাহাৰ ?

সে তো হৎসৱাজ, শ্ৰেত হৎসৱাজ  
ফিৱে চলেছে তাৰ প্ৰেয়সীৰ দেশেতে আজ ।

কত দেশ দেখেছে সে, কত গ্ৰাম লোকালয় -

যেখানেই গিয়েছে সে

ছোট এক স্মৃতি

বুকে রেখেছে ।

বেদনাৰ বীশৰীৰ সুৱ সে বুকেতে বয় ।

বসন্ত বাহাৱে মেতেছে ব্যাভেৱিয়াৰ বন ।

সেখাৱ পথ চেয়ে বসে তাৰ আপন জন ।

যদি হৎসৱাজ, তাৰ হদয়েৱ রাজ

ফিৱে আসে সে তাৰ প্ৰেয়সীৰ দেশেতে আজ !

৩৬০০ ডলাৰ  
অঞ্জলি ভট্টাচাৰ্য

সব কিছু দেখে শুনে রাফিকেৱ  
ৱাতেৰ ঘূৰ চলে গোলো।  
ইৱাকেৱ কি কৱণ দশাই না হল,  
মাৰামাৰি আৱ খুনেখুনিতে  
দেশটা ছারে খাবে গোলো।

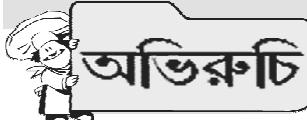
দিলাৰা আৱ আসমা  
অসহায় মেয়ে ও মা  
কি যে হবে এই দুজনার!  
ৰোমা কিমৰা বন্দুকেৱ গুলিতে  
যদি প্ৰাণ যাব তাৱ।

মনে কত আশা ছিলো  
দিলাৰাও তো বলেছিলো,  
বড় হয়ে হবে সে ডাক্তাৰ।  
দেখা শোনা কৱবে মা ও বাবাৰ  
হাসি ফোটাবে ছেট বড় সবাৱ।

এক রাশ হতাশাৰ মাৰে হঠাৎ  
একটা রংপোলী রেখা দেখা দিলো।  
বন্ধু আনেয়াৰ নতুন আমদানী  
জীৱন বীমাৰ খবৰ যোগালো।  
৯০ ডলাৰে জীৱন বীমা,  
রাফিক অমনি কিনে নিয়ে  
হাতে যেন বৰ্গ পেয়ে গোলো।

মানুষ আৱ গাড়ী ৰোমায়  
যদি মৃতু হয় তাৰ,  
আসমা ও দিলাৰা পাবে  
চালিশ গুণ ডলাৰ।

নিশ্চিন্ত মনে ৰাফিক  
ৱাস্তৱা হাঁটে আবাৰ  
শুধু একটু দুখ হয় ভৱে,  
তাৰ ৫০ বছৰেৱ জীৱনেৱ দাম  
মোটে ৩৬০০ ডলাৰ।



**~ RESTAURANT REVIEW ~**

**Toast to the Treat of Humboldt Park**

- Avro Deb

If you're with a group of people who have varying tastes, look to Treat (1616 N Kedzie Ave).

A hidden gem in quickly gentrifying Humboldt Park, Treat features a menu best described as internationally-inspired. The eclectic list of appetizers includes samosas, scallops and roasted mushrooms, but skipping the calamari would be a greater travesty than 2nd generation Bengalis not knowing how to respond to "Ki Khobor" in the same language. The calamari is seasoned and fried to golden perfection and the harissa (North African chili paste) aioli dipping sauce makes you feel like you're tasting nirvana. The chutney-ensconced lamb burger melts in the restaurant-goer's mouth and makes you reluctantly share it with your annoying roommate/fellow diner.

You'll want to make the swap for his chicken tikka masala, though. Unlike other restaurants where the sauce is watery and 50% oil, the chicken tikka at Treat features a thicker base and sizable pieces of boneless chicken. The presentation is thoughtful and, even, functional. A semi-sphere of rice, placed, impeccably, in the center of the dish, makes it easy to divide the meal among friends. Vegetarians - fear not as there are a variety of dishes including: Curried Pasta, Coconut Gemelli, and Daal Tadka. On our last visit we were able to try the Ecuadorian-influenced Sweet Tamale dessert, which is soon to be an addition on the regular menu. This fruit stuffed delight brought an end to a meal more satisfying than a timely run cultural program at Durga Puja. While enjoying the food and friendly service, one can admire the local art lining the yellow walls and the tasteful pop music (think: Ace of Base meets En Vogue at a Tears for Fears concert). Neither the music nor the art is distracting, however, and provide subtle conversation pieces. Check out Treat's evolving menu at: [www.treatrestaurant.com](http://www.treatrestaurant.com). Seating for 30 is available, however, one should make reservations on Friday and Saturday nights (BYOB). Carry-out is also available: (773) 772-1201.

**~ ACKNOWLEDGEMENTS ~**

It was a privilege and a treat to see the youth volunteers of GenX organize and conduct the Kid's Talent Show on April 26th. More than 50 kids, ranging in age from 3-15 years, presented music, songs, dances and recitations, much to the enjoyment of the audience. Every child was presented with a participation plaque by GenX as a token of appreciation for the interest and time commitment of our kids. Kudos to all our talented kids and the leadership skills of GenX. Deepest appreciation also goes out to all the evening cultural program directors for presenting interesting and innovative shows to commemorate Bengali Heritage Day.

**2008 Gen-X Day/  
Banga Sanskriti Dibas  
Photo Credit - Subhasis Laha**



BAGC  
Cultural  
Programs  
are partially  
supported by a  
grant from the  
**Illinois Arts Council**,  
a State agency.



# XTTRIUM LABORATORIES, INC.

*Bringing Quality Professional Products to Retail*

## Dyna-Hex<sup>2</sup><sup>®</sup>

2% Chlorhexidine Gluconate

### Antimicrobial Skin Cleanser

Founded in 1932, Xttrium is a leading supplier of antimicrobial to US Hospitals. Xttrium is the major supplier of FDA approved 2% and 4% Chlorhexidine Gluconate (CHG Solution), the most effective known antimicrobial for surgical scrubbing.

Dyna-Hex2 (2% Chlorhexidine Gluconate) has rapid and persistent action against a wide range of organisms. The combination of fast, broad spectrum action with long lasting persistence makes Dyna-Hex2 markedly different from other commonly used products.

**Dyna-Hex2 advantages:**

#### **PERSISTENCE:**

CHG chemically binds to the epithelial surfaces of the skin, thus creating a persistent and residual effect not seen in alcohol, iodine and other skin disinfectants.

#### **EFFECTIVENESS:**

*In the presence of blood:*

CHG continues to be effective in the presence of organic substances, unlike iodine, which is inactivated under these conditions

#### **BROAD SPECTRUM**

CHG is effective against gram negative and gram positive bacteria as well as fungi and yeasts.

#### **NON TOXIC:**

It is well documented that there is negligible potential for absorption through intact skin. CHG is not intended for use in or around the eyes or ears. When used as directed, CHG is a very safe antimicrobial.

#### **HIGH LOG<sup>10</sup> REDUCTION:**

CHG strongly interacts with the negatively charged bacterial cell, achieving an exceptionally high reduction in microbial counts on the skin.

#### **FAST ACTING:**

CHG acts quickly, a property that is critical for effective infection control.

For more information call:

# 800.587.3721

or visit us online at: [www.xttrium.com](http://www.xttrium.com)





# বেঙ্গলী আসোসিয়েশন্ অফ গ্ৰেটাৰ শিকাগো Bengali Association of Greater Chicago

729 W Gilbert, Palatine, IL 60067

<http://www.bagc.net>

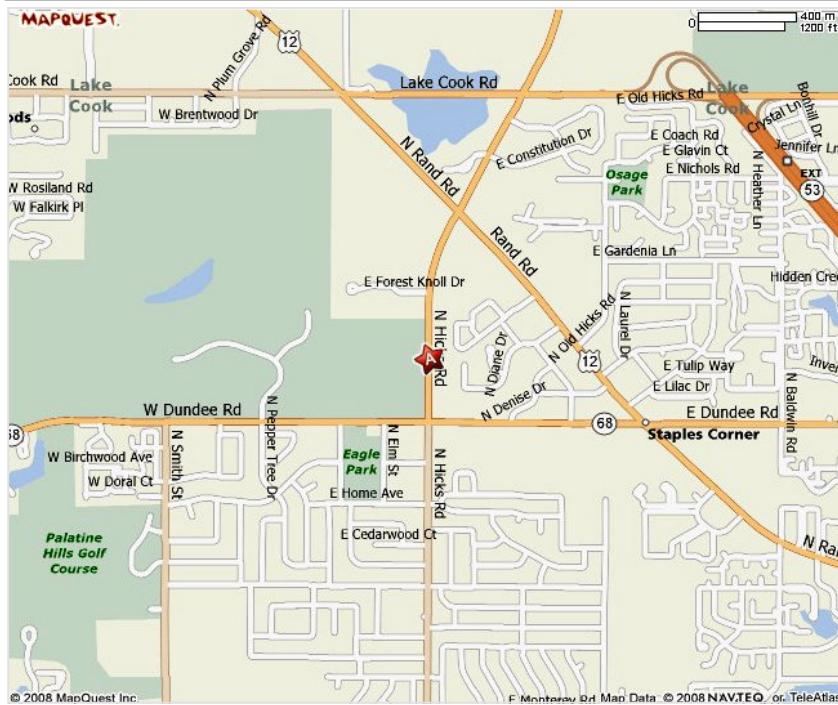
To:

[Redacted address field]

Mark your calendar for upcoming event:



**"PICNIC"**  
**JULY 26, 2008**



### Venue:

**1760 N Hicks Rd, Palatine, IL  
Deer Grove East Forest Preserve  
Grove# 2  
Palatine, IL - 60074  
Phone: (847) 991-4647**

### Directions:

The Forest Preserve is on the north side of the Dundee Road (Rt 68). It is between Hicks Road and Quentin Road. (To be specific Entrance is from Dundee Road and located between Hicks Road and N Smith Road Traffic Lights.)